
ALTO ADIGE RISCOSSIONI SPA

Sede legale: Via Mayr Nusser 62/D - Bolzano

Iscritta al Registro Imprese di Bolzano

C.F. e numero iscrizione 02805390214

Iscritta al R.E.A. di BOLZANO n. 207128

Capitale Sociale sottoscritto € 600.000

Interamente versato

Direzione e coordinamento: Provincia Autonoma di
Bolzano

SÜDTIROLER EINZUGSDIENSTE AG

Rechtssitz: Mayr-Nusser-Weg 62/D - Bozen

Eingetragen im Handelsregister Bozen

St. Nr. und Eintragsnummer 02805390214

Eingetragen im VWV (R.E.A.) BOZEN Nr. 207128

Gezeichnetes Gesellschaftskapital Euro 600.00

Zur Gänze eingezahlt

Leitung und Koordinierung: Autonome Provinz Bozen

RELAZIONE DEL COLLEGIO SINDACALE ALL'ASSEMBLEA DEI SOCI IN OCCASIONE DELL'APPROVAZIONE DEL BILANCIO DI ESERCIZIO CHIUSO AL 31 DICEMBRE 2024 REDATTA AI SENSI DELL'ART. 2429, COMMA 2, C.C.

Ai Soci della Società Alto Adige Riscossioni S.p.A.

Nel corso dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2024 la nostra attività è stata ispirata alle disposizioni di legge e alle Norme di comportamento del collegio sindacale di società non quotate emanate dal Consiglio Nazionale dei Dottori commercialisti e degli Esperti contabili, pubblicate a dicembre 2020 e vigenti dal 1° gennaio 2021.

Di tale attività e dei risultati conseguiti Vi portiamo a conoscenza con la presente relazione.

È stato sottoposto al Vostro esame il bilancio d'esercizio della Società Alto Adige Riscossioni S.p.A. al 31.12.2024, redatto in conformità alle norme italiane che ne disciplinano la redazione, che evidenzia un risultato d'esercizio di euro 97.369. Il bilancio è stato messo a nostra disposizione nel termine di legge.

BERICHT DES ÜBERWACHUNGSRATES AN DIE GESELLSCHAFTERVERSAMMLUNG ZUR GENEHMIGUNG DES JAHRESABSCHLUSSES ZUM 31. DEZEMBER 2024, ERSTELLT IM SINNE DES ART. 2429, 2. ABSATZ, ZGB

*An die Gesellschafter der Gesellschaft Südtiroler
Einzugsdienste AG*

Während des am 31. Dezember 2024 abgeschlossenen Geschäftsjahres haben wir uns bei unserer Tätigkeit an die gesetzlichen Bestimmungen und an die Verhaltensregeln eines Überwachungsrates von nicht börsennotierten Unternehmen gehalten, die vom Nationalrat der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater festgelegt und im Dezember 2020 veröffentlicht wurden und die seit 1. Januar 2021 in Kraft sind.

Mit dem vorliegenden Bericht informieren wir Sie über diese Tätigkeit und die daraus gewonnenen Ergebnisse.

Ihnen wurde der Jahresabschluss von der Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG zum 31.12.2024 zur Prüfung vorgelegt, die in Übereinstimmung mit den italienischen Vorschriften über die Erstellung von Jahresabschlüssen verfasst wurde und die ein Jahresergebnis von Euro 97.369 aufweist. Der Jahresabschluss wurde uns in der gesetzlichen Frist zur Verfügung gestellt.

Il soggetto incaricato della revisione legale dei conti nominato per gli esercizi dal 2024 al 2026 la società PWC S.p.A. ci ha consegnato la propria relazione datata 15.04.2025 contenente un giudizio senza modifiche. Da quanto riportato nella relazione del soggetto incaricato della revisione legale il bilancio d'esercizio al 31.12.2024 rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria, il risultato economico e i flussi di cassa della Vostra Società oltre ad essere stato redatto in conformità alle norme italiane che ne disciplinano la redazione.

Il Collegio sindacale, non essendo incaricato della revisione legale, ha svolto sul bilancio le attività di vigilanza previste dalla Norma 3.8. delle "Norme di comportamento del collegio sindacale di società non quotate" vigilando, nei termini previsti dalla legge, sul processo di predisposizione dell'informativa finanziaria della Società. La verifica della rispondenza ai dati contabili spetta, infatti, all'incaricato della revisione legale.

1) Attività di vigilanza ai sensi degli artt. 2403 e ss., c.c.

Abbiamo vigilato sull'osservanza della legge e dello statuto, sul rispetto dei principi di corretta amministrazione e, in particolare, sull'adeguatezza degli assetti organizzativi, del sistema amministrativo e contabile sul loro concreto funzionamento.

Abbiamo partecipato alle Assemblee dei soci e alle riunioni del Consiglio di amministrazione. Abbiamo acquisito dall'organo amministrativo con adeguato anticipo e anche durante le riunioni svolte, informazioni sul generale andamento della gestione e sulla sua prevedibile evoluzione, nonché sulle operazioni di maggiore rilievo, per le loro dimensioni o caratteristiche, effettuate dalla società e, in base alle informazioni acquisite, non abbiamo osservazioni particolari da riferire.

Als Abschlussprüfer für die Geschäftsjahre 2024 – 2026 wurde die Gesellschaft PWC AG bestellt und sie hat uns seinen Bericht vom 15.04.2025 vorgelegt, der einen uneingeschränkten Prüfungsvermerk enthält. Aus dem Bericht des Abschlussprüfers geht hervor, dass der Jahresabschluss zum 31.12.2024 die Vermögens- und Finanzlage sowie das wirtschaftliche Ergebnis und den Cashflow Ihrer Gesellschaft wahrheitsgetreu und korrekt wiedergibt und dass er in Übereinstimmung mit den italienischen Vorschriften über deren Abfassung erstellt wurde.

Der Überwachungsrat, der nicht mit der gesetzlichen Abschlussprüfung betraut war, hat die in Regel 3.8 der "Verhaltensregeln des Überwachungsrates für nicht börsennotierte Unternehmen" vorgesehene Aufsichtstätigkeit des Prozesses zur Erstellung der Finanzinformation des Unternehmens im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen ausgeübt. Die Überprüfung der Richtigkeit mit den Rechnungslegungsdaten steht nämlich dem beauftragten Abschlussprüfer zu.

1) Aufsichtstätigkeit im Sinne der Art. 2403 und ff., ZGB

Wir haben die Einhaltung von Gesetz und Satzung, die Beachtung der Grundsätze einer ordnungsgemäßen Verwaltung und insbesondere die Eignung der Organisationsstrukturen, des Verwaltungs- und Rechnungsführungssystems in Bezug auf ihre praktische Funktionsweise überwacht.

Wir haben an den Sitzungen der Gesellschafts-Versammlung und des Verwaltungsrates teilgenommen. Im Vorfeld haben wir uns beim Verwaltungsorgan und auch während der Sitzungen über den allgemeinen Verlauf der Geschäftsführung und deren voraussichtliche Entwicklung informiert, sowie über die aufgrund ihres Umfangs oder ihrer Merkmale bedeutendsten Geschäfte der Gesellschaft, und auf der Grundlage der erhaltenen Informationen haben wir keine besonderen Anmerkungen zu machen.

Abbiamo acquisito informazioni dall'organismo di vigilanza e non sono emerse criticità rispetto alla corretta attuazione del modello organizzativo che debbano essere evidenziate nella presente.

Abbiamo acquisito conoscenza e abbiamo vigilato sull'adeguatezza dell'assetto organizzativo, amministrativo e contabile e sul suo concreto funzionamento anche tramite la raccolta di informazioni dai responsabili delle funzioni e a tale riguardo non abbiamo osservazioni particolari da riferire.

Abbiamo acquisito conoscenza e vigilato, per quanto di nostra competenza, sull'adeguatezza e sul funzionamento del sistema amministrativo-contabile, nonché sull'affidabilità di quest'ultimo a rappresentare correttamente i fatti di gestione, mediante l'ottenimento di informazioni dai responsabili delle funzioni e l'esame dei documenti aziendali, e a tale riguardo, non abbiamo osservazioni particolari da riferire.

Non sono pervenute denunce dai soci ex art. 2408, c.c.

Nel corso dell'attività di vigilanza, come sopra descritta, non sono emersi altri fatti significativi da richiederne la menzione nella presente relazione.

2) Osservazioni in ordine al bilancio d'esercizio

Da quanto riportato nella relazione del soggetto incaricato della revisione legale "il bilancio d'esercizio fornisce una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale e finanziaria della Società Alto Adige Riscossioni S.p.A. al 31.12.2024 e del risultato economico e dei flussi di cassa per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione".

Wir haben Informationen vom Überwachungsorgan eingeholt und es haben sich keine kritischen Punkte in Bezug auf die ordnungsgemäße Umsetzung des Organisationsmodells ergeben, die in diesem Bericht hervorgehoben werden müssten.

Wir haben die Zweckmäßigkeit der Organisations-, Verwaltungs- und Rechnungsführungsstruktur sowie deren konkrete Anwendung kennengelernt und überwacht, auch durch Einholung von Auskünften bei den Verantwortlichen der Dienststellen, und haben in dieser Hinsicht keine besonderen Bemerkungen zu machen.

Soweit unsere Zuständigkeit betreffend haben wir die Eignung und die Funktionsweise des Verwaltungs- und Rechnungsführungssystems kennengelernt und überwacht sowie dessen Zuverlässigkeit zur korrekten Darstellung der Geschäftsvorfälle, und zwar durch Einholung von Auskünften bei den Verantwortlichen der Dienststellen und Einsichtnahme in die betrieblichen Unterlagen, und haben diesbezüglich keine besonderen Feststellungen zu treffen.

Es sind von den Gesellschaftern keine Beschwerden im Sinne des Art. 2408, ZGB, eingegangen.

Im Zuge der oben beschriebenen Aufsichtstätigkeit sind keine weiteren bedeutenden Tatsachen aufgetreten, die in diesem Bericht erwähnt werden müssten.

2) Anmerkungen zum Jahresabschluss

Im Bericht des zur gesetzlichen Abschlussprüfung beauftragten Gesellschaft heißt es: Der Jahresabschluss vermittelt ein wahrheitsgetreues und korrektes Bild der Vermögens- und Finanzlage der Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG zum 31.12.2024, sowie des wirtschaftlichen Ergebnisses und des Cashflows für das zu diesem Zeitpunkt abgeschlossene Geschäftsjahr gemäß den italienischen Vorschriften, die die Kriterien für die Erstellung von Jahresabschlüssen festlegen".

Per quanto a nostra conoscenza, gli amministratori nella redazione del bilancio, non hanno derogato alle norme di legge ai sensi dell'art. 2423, quinto comma, c.c.

3) Osservazioni e proposte in ordine alla approvazione del bilancio

Considerando le risultanze dell'attività da noi svolta e il giudizio espresso nella relazione di revisione rilasciata dal soggetto incaricato della revisione legale dei conti, invitiamo i soci ad approvare il bilancio d'esercizio chiuso al 31 dicembre 2024, così come redatto dagli amministratori.

Il Collegio sindacale concorda con la proposta di destinazione del risultato d'esercizio formulata dagli amministratori nella nota integrativa.

Bolzano, li 15 aprile 2025

Il collegio sindacale

dott.ssa Astrid Marinelli (Presidente)



dott. Hugo Perathoner (Sindaco Effettivo)



dott. Vincenzo Bucci (Sindaco Effettivo)



Soweit uns bekannt ist, sind die Verwalter bei der Erstellung des Jahresabschlusses nicht von den gesetzlichen Bestimmungen im Sinne des Art. 2423, 5. Absatz, ZGB, abgewichen.

3) Anmerkungen und Vorschläge zur Genehmigung des Jahresabschlusses

In Anbetracht der Ergebnisse unserer Arbeit und des im Prüfungsbericht enthaltenen uneingeschränkten Bestätigungsvermerks des gesetzlichen Abschlussprüfers empfehlen wir den Gesellschaftern, den vom Verwaltungsrat erstellten Jahresabschluss für das am 31. Dezember 2024 endende Geschäftsjahr zu genehmigen.

Der Aufsichtsrat stimmt dem Vorschlag des Verwaltungsrates zur Verwendung des Gewinnes, wie im Bilanzanhang angegeben, zu.

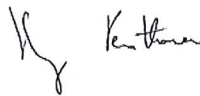
Bozen, am 15. April 2024

Für den Aufsichtsrat

Dr. Astrid Marinelli (Vorsitzende)



Dr. Hugo Perathoner (Mitglied)



Dr. Vincenzo Bucci (Mitglied)

